



Consulado General de la República Argentina en Hamburgo

Junio

Calendario Cultural 2013

Hamburgo, Bremen, Schleswig-Holstein,
Mecklenburg-Pomerania Occidental y Baja Sajonia



Argentina





Consulado General de la República Argentina

1) Plaza Cultural Iberoamericana

La Misión Católica de Lengua Española de Hannover, conformada por nacionales de Argentina, Brasil, Bolivia, Costa Rica, Colombia, Ecuador, España, Honduras, México, Nicaragua, Perú, Portugal, República Dominicana, Venezuela, y los miembros de la Sociedad Hispano-Alemana de Baja Sajonia, invitan a celebrar la diversidad cultural de los países representados mediante una Plaza Cultural Iberoamericana.

Se ofrecen presentaciones de grupos de baile, solistas y grupos de canto, así como una tómbola y comidas y bebidas típicas de la región.

El Centro Cultural Argentino e.V. de la Ciudad de Hannover estará presente con un stand representando a la Argentina con comidas y productos típicos, artesanía y turismo.



Datos sobre el evento

Lugar	Atrio de la Basílica San Clemente, Goethestrasse 33, 30169 Hannover
Fecha	08.06.2013 a partir de las 13:00 horas
Programa	13:00 Inicio 13:30 Actuación Roosevelt y su grupo 14:30 Actuación del Mariachi "El Dorado" 15:00 INAUGURACIÓN Bienvenida, palabras de Propst Martin Tenge Presentaciones de los países participantes: 15:30 Baile de Bolivia: Caporales 15:40 Baile de España: Flamenco niños 15:50 Actuación del Mariachi "El. Dorado" 16:40 Payaso multilingüe para niños - Piñata 16:50 Baile de Brasil: Samba, capoeira 17:10 Actuación de la solista Xelina 18:30 Actuación de Roosevelt y su grupo 19:00 Baile de Colombia: Tradición Colombiana 19:10 Baile de Portugal 19:20 Baile de Bolivia: Tinku Tómbola 19:50 Actuación de Roosevelt y su grupo Fiesta Popular 21:30 Clausura de la Plaza Cultural Iberoamericana

Para mayor información



Consulado General de la República Argentina

Contacto de la Misión Católica de Lengua Española:

► misionespanola@yahoo.es

Página web de la Basílica:

► www.st-clemens-hannover.de



2) “Borges y el Tango” en el Instituto Cervantes



Foto: Amanda Ortega

„Una exaltación al coraje”

El Instituto Cervantes, en colaboración con la Universidad de Hamburgo y el Consulado General de la República Argentina en Hamburgo, presenta una conferencia del Dr. Markus K. Schäffauer, sobre la importante presencia del tango y de la milonga en algunos de los poemas y ensayos de Jorge Luis Borges. Tras la conferencia, tendrá lugar un recital de tangos a cargo de actriz y cantante argentina, Elke Josefina Aymonino, con idea y guión de Adriana Zingoni.

Por favor confirmar la asistencia telefónicamente (040 / 530205290) o vía correo electrónico (cultx1ham@cervantes.es) hasta el 04.06.2013.

Datos sobre el concierto

Lugar	Instituto Cervantes Hamburg, Chilehaus Eingang B, Fischertwiete 1, 20095 Hamburg
Fecha	05.06.2013 a las 19:00 horas
Participantes	Markus Klaus Schäffauer, <i>Hispanista, Investigador, Profesor</i> Elke Josefina Aymonino, <i>Actriz, Cantante</i>

Para mayor información

El evento en página web del Instituto Cervantes:

► www.hamburgo.cervantes.es/FichasCultura/Ficha89005_66_1.htm



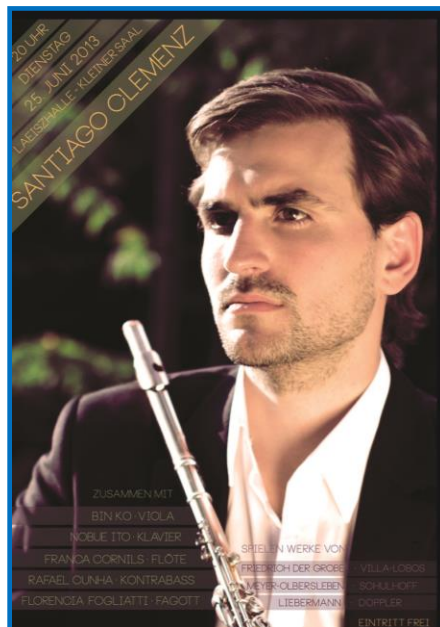
3) Flautista Argentino Santiago Clemenz en Laeishalle

Concierto de Examen Final de la Hochschule für Musik und Theater Hamburg

El sobresaliente flautista argentino Santiago Clemenz nació en Buenos Aires en 1986 y comenzó a tocar la flauta a los 13 años bajo la dirección de Adriana Rodríguez en el Conservatorio “Julián Aguirre”. Cursó sus estudios en la Universidad Nacional de Cuyo, en Mendoza, con los profesores Lars Nilsson y Beatriz Plana, graduándose como Licenciado en Flauta Traversa con Distinción.

Desde 2007 continuó su formación en la Hochschule für Musik und Theater Hamburg, en las clases del Prof. Udo Heinzmann.

Concluirá su carrera universitaria con este concierto de examen.



Datos sobre el concierto

Lugar	Laeishalle, Kleiner Saal, Johannes-Brahms-Platz, 20355 Hamburg
Fecha	25.06.2013 a las 20:00 horas
Artistas	Santiago Clemenz (flauta), Bin Ko (viola), Nobue Ito (piano), Franca Cornils (flauta), Rafael Cunha (contrabajo), Florencia Fogliatti (fagot)
Programa	Federico el Grande (1712 - 1786): Sonate e-Moll (IX) Erwin Schulhoff (1894 - 1942): Concertino per flauto, viola e contrabbasso Heitor Villa-Lobos (1887 - 1959): Bachianas Brasileiras No. 6 für Flöte und Fagott (1938) Lowell Liebermann (*1961): Sonata for Flute and Piano, op.23 Franz & Karl Doppler (1821 - 1883): Souvenir de Prage für zwei Flöten und Klavier

Para mayor información



Consulado General de la República Argentina

Detalles en página web del Hochschule für Musik und Theater:

► <http://ow.ly/m8COq>



4) “Mr. Vértigo” - Música Argentina Marina Ruiz y Leandro Ragusa

Mr. Vértigo- “Demasiada Agua”

“Hay aquí referencias al cabaret alemán de entreguerras y al folklore de Europa central. Hay un evidente clima tanguero y montones de melodías de fuerte raigambre rioplatense. (...) Hay baladas urbanas, canciones con texto o sólo instrumentales, blues, soul, chacarera, vidala, malambo, milonga, música brasileña. Hay piezas que tienen algo de sonido incidental.

Podría suponerse entonces que, de semejante menjunje, resultaría una propuesta desaliñada, desprolija, falta de orientación. Sin embargo, aquí ocurre todo lo contrario. (...)



Marina Ruiz (pianista, más emparentada con “lo clásico”) y Leandro Ragusa (bandoneonista, más tanguero) son los creadores de temas que fueron arreglando para distintas formaciones según las necesidades, en una paleta amplia que mezcla guitarras, chelos, piano, bandoneón, violín, percusión, flauta, contrabajo, clarinete, batería y que también incluye voces femeninas e infantiles.”

(Ricardo Salton,

<http://mister-vertigo.blogspot.com>)

Datos sobre el concierto

Lugar	a. Kulturladen St. Georg, Alexanderstr. 16, 20099 Hamburg b. Einklang Kulturloft, Lindenstr. 21, 20095 Hamburg c. Internationaler Markt/Sommerfest der Kieler Woche, Rathausplatz, 24103 Kiel
-------	---



Consulado General de la República Argentina

Fecha	a. 21.06.2013 a las 20:30 horas b. 24.06.2013 a las 20:00 horas c. 25.06.2013
Artistas	Marina Ruiz (piano), Leandro Ragusa (bandoneón)
Para mayor información	
Página web del grupo Mr. Vértigo: ► http://mister-vertigo.blogspot.com	
Página web del Kulturladen St. Georg: ► http://www.kulturladen.com	
Página web del Einklang Kulturloft: ► http://www.einklang-kulturloft.de	
Mapa del Mercado Internacional Kieler Woche: ► http://www.kieler-woche.de/sommerfest/internationaler_markt/IM.pdf	

5) Tango de verano en Hafencity

Con una pista de baile al lado del edificio Unilever, empieza de nuevo la temporada de tango en Hafencity. La milonga gratuita al aire libre está abierta al público y es acompañada por los músicos de la 1ª Orquesta de Acordeones de Hamburgo.



Datos sobre los eventos	
Lugar	Elbpromenade am Unilever-Haus / Strandkai En caso de lluvia: Cruise Center HafenCity, Großer Grasbrook 19*, Tanzstudio Tango Chocolate, Kirchenallee 25**) 10.08.: Baakenhafenbrücke
Fecha	Domingo, 02.06. de 16:00 a 20:00 horas**, con la 1ª Orquesta de Acordeones de Hamburgo Domingo, 07.07. de 16:00 a 20:00 horas**, con el duo musical “Perfume de Mujer”, Aneta Pajek y Coai Rodriguez Domingo, 04.08. de 16:00 a 20:00 horas*, con el “Tango Chocolate Ballett” Sábado, 10.08. de 16:00 a 20:00 horas en Baakenhafenbrücke, en el marco del festival “Auf zu neuen Ufern!”



Consulado General de la República Argentina

Participantes	Verónica Villaroel y Marcelo Soria, Tango Chocolate Perfume de Mujer, Caio Rodriguez y Aneta Pajek 1. Hamburger Akkordeon Orchester
Para mayor información	
El evento en página web de “Sommer in der HafenCity”: ► www.hafencity.com/de/veranstaltungskalender/sommer-in-der-hafencity-2013.html Página web de la escuela de baile “Tango Chocolate”: ► www.tango-chocolate.de/sommer-in-der-hafencity.html Baile de Verónica Villaroel y Marcelo Soria, acompañado por la 1ª Orquesta de Acordeones en el “Winter Tango Festival” 2013: ► www.youtube.com/watch?v=Q0hEXOQvnEA Página web de la 1ª Orquesta de Acordeones de Hamburgo: ► www.musikschuleschneider.de/index.php?option=com_content&view=article&id=51&Itemid=57	



6) “Pequeños Descubridores” - teatro infantil



Un espectáculo de danza, música, teatro e imagen. “**Pequeños Descubridores**” es un espectáculo para sentir. A través de la poesía minimalista hecha danza, teatro y música, se capta la atención de lactantes y deambuladores que están transitando una etapa de exploración pura. Estímulos de calidad donde prima lo afectivo, las imágenes visuales, musicales, táctiles y kinestésicas. De la mano de dos amigos que recorrerán un camino lleno de sorpresas, viene una invitación al mundo de la fantasía.

Para niños a partir de 1 año de edad.

Silvina Masa, de nacionalidad argentina, es licenciada en Filología Hispánica e Italiana, por la Universidad de Salzburgo, Austria. Previamente obtuvo el Magisterio de Música en el Conservatorio “Gilardo Gilardi” y el Magisterio de Danzas Tradicionales, ambos en La Plata, Argentina. En Salzburgo

continuó sus estudios artísticos, musicales y teatrales en la Universidad Mozarteum. Participó y dirigió proyectos europeos sobre la recuperación de niños a través de la música, el teatro y la comunicación al estilo de “Doctores de Nariz Roja”. Desde 2006 reside en Hamburgo donde forma parte del grupo teatral intercultural TeatroLibero.

Datos sobre el concierto	
Lugar	Instituto Cervantes Hamburg, Chilehaus Eingang B, Fischertwiete 1, 20095 Hamburg
Fecha	01.06.2013 a las 16:00 horas
Artistas	Silvina Masa, Giovanni Zocco Para mayor información y para confirmar su asistencia: Tel: 0176-64720198 o 0173-8606884. Email: msilvi@yahoo.com
Para mayor información	
Programa del Instituto Cervantes: ► hamburgo.cervantes.es/imagenes/File/programascultura/Programm%20Mai%20-%20%20Juni%202013.pdf Páginas web del TeatroLibero: ► www.teatrolibero.de	



7) Concierto de Bandoneón

Joaquín Alem en Bürgerhaus Hemelingen



Joaquín Alem cursó sus estudios en el Conservatorio Nacional Carlos Lopez Bouchardo, recibiendo como Profesor Nacional de Música. Paralelamente estudió en forma particular bandoneón, composición, música de cámara, improvisación, armonía, contrapunto y orquestación con los maestros Mónica Cosachov, Rodolfo Mederos y Julio Viera. En el año 2001 formó el cuarteto Circulo Nómade con bandoneón, 2 guitarras acústicas y clarinete y en el año 2004 grabó y editó su primer CD "Circulo Nómade" como compositor, intérprete, arreglador y director. Comentario de Egberto Gismonti sobre el CD:

"tenho a impress o de que estou diante de um compositor que contém toda a melancolia que imagino haver em um Argentino músico. Por favor entenda isso como um elogio de grandeza de alma." En el año 2007 comenzó a presentarse con una serie de obras que compuso para bandoneón solo y en enero de 2009 graba y edita su segundo CD: Esencia - música para bandoneón solo. A mediados del año 2010 formó el ensamble "Sangra Arcoiris Conjunto" con el mismo impulso y las ganas de tocar un repertorio que esté basado en música propia compuesta para un conjunto de bandoneón, dos violines y contrabajo.

Datos sobre el concierto	
Lugar	Bürgerhaus Hemelingen, Godehardstr. 4, 28309 Bremen
Fecha	29.06.2013 a las 20:00 horas
Programa	Tangos contemporáneos de Astor Piazzolla Música original para bandoneón solista de Joaquín Alem
Para mayor información sobre los músicos	
Páginas web del compositor y bandoneonista: ► www.joaquinalem.com	
Canal de Joaquín Alem en Youtube: ► www.youtube.com/watch?v=X1fmZyKCj5A	



8) Teatro

Theaterwerkstatt-Hamburg

Lara Dionisio, quien lidera el Theaterwerkstatt Hamburg, es una actriz formada en la Escuela Nacional de Arte Dramático de Buenos Aires. Parte de su experiencia la ha realizado en el teatro escuela, en el teatro alternativo, en giras y festivales. Hizo su aprendizaje con maestros como Rubén Ramos y Víctor Bruno. Su vocación se vincula con el teatro de investigación.



Durante muchos años ha incursionado también en el mundo del Ballet, tanto en la Escuela Nacional de Danzas como con profesores como Wassil Tupin y Mercedes Serrano en Danza Clásica, Carlos Fabris en Técnica Graham, y Noemí Cohelo en Danza Moderna, y ha realizado Talleres de Danza Contemporánea en el Teatro San Martín. En los últimos años se ha dedicado también al Tango.

En el mes de junio se ofrecen cursos de prueba gratuitos para niños y adultos:

05.06. y 12.06. de 17:00 a 18:00 horas - NIÑOS

05.06. de 19:00 a 21:00 horas - ADULTOS

Para participar, contáctense con Lara Dionisio vía info@theaterwerkstatt-hamburg.de

Datos sobre los talleres de teatro	
Lugar	Kastanienallee 9, Hamburg - St. Pauli
Fecha	cada lunes (niños), martes (adultos) y viernes (tercera edad)
Hora	Se realizan cursos para niños a partir de 5 años, para adultos y para la tercera edad. Por favor confirmen el horario actual con Lara Dionisio.
Programa	Talleres teatrales para todas las edades en español o en alemán.
Para mayor información	
Detalles en página web del Theaterwerkstatt Hamburg:	
► www.theaterwerkstatt-hamburg.de/index.php?lang=es&Itemid=114	



9) Argentina en el Torneo de Futbol Latinoamericano

Unete al equipo de Pablo Cardoso!

El próximo día 8 de junio, entre las 08:00 hs y las 21:00 hs, se celebrará el "23 Torneo de Fútbol latinoamericano de Hamburgo", que contará también con otras actividades de entretenimiento y gastronomía de Latinoamérica.

El Director Técnico del equipo argentino será el Sr. Pablo Cardoso. Aquellas personas interesadas en integrar este equipo pueden comunicarse con la Sra. María Cristina Roldan de Arends, presidenta del Círculo Argentino a la dirección de correo electrónico: bernt.arends@t-online.de.

Datos sobre las clases de cocina	
Lugar	Sportplatz des Sportvereins Mümmelmannsberg, Kandinskyallee 27, 22115 Hamburg
Fecha	08.06.2013 de las 10:00 a las 20:00 horas
Organización	Asociación Deportiva Latinoamericana de Hamburgo, directores: Favian Gonzalez y Leonardo Montecinos.
Contacto	Para quienes les interesa jugar: Cristina de Arends: bernt.arends@t-online.de . Para información general: German Montenegro Donoso, Tel: 0176-51248382, Email: kiko.montenegro@hotmail.de

10) Clases de cocina en español

Se ofrecen clases gratuitas para jóvenes a partir de los 12 años, con la meta de que aprendan a preparar comidas rápidas y saludables.

Datos sobre las clases de cocina	
Lugar	Centro Juvenil Bruno-Bröker-Haus, Stormarnplatz, 22926 Ahrensburg
Fecha	Todos los miércoles
Hora	A partir de las 16:30 horas
Contacto	Sra. Marisa E. Moyano de Kubelt.



11) Clases de Bandoneón

Clases individuales para principiantes y avanzados, en las materias de tango argentino, música clásica y popular.

Datos sobre las clases de bandoneón	
Lugar	Kulturladen St. Georg e.V., Alexanderstr. 16, 20099 Hamburg
Profesora	Sra. Aneta Pajek
Hora	Todos los martes entre 17:00 y 19:30 horas Clases de 30 o 45 minutos
Contacto	Tel: 040 / 28054862, info@kulturladen.com , www.kulturladen.com

12) Programas de radio

Sintonía 96.0 Radio Tide

"Onda Latina"

Todos los miércoles de 10:00 a 12:00 horas

Repetición todos los viernes de 1:00 a 3:00 horas

"Sal y Pimienta"

Todos los jueves de 10:00 a 12:00 horas

Sintonía 95.8 Radio Z

"Corazón de Tango"

Cada segundo y cuarto martes del mes de 19:00 a 20:00 horas